

במדבר רבה (וילנא) פרשה כא ד"ה יב "ויקרב"

"ויקרב משה את משפטן", כן בנות צפחד דוברות כך הוא הדין. א"ל הקב"ה ולא אמרת הדבר אשר יקשה מכם וגו', הדין שאין אתה יודע הנשים דנין אותו. ד"א: "ויקרב משה" ריש לקיש אומר יודע היה משה רבינו את הדין הזה אלא באו לפני שרי עשרות תחלה, אמרו דין של נחלות הוא ואין זה שלנו אלא של גדולים ממנו. באו אצל שרי חמשים ראו שכבדו אותן שרי עשרות, אמרו שרי חמשים אף אנו יש שם גדולים ממנו. וכן לשרי מאות וכן לשרי אלפים וכן לנשיאים השיבו להם כולם כענין הזה שלא רצו לפתוח בה לפני מי שגדול מהם. הלכו לפני אלעזר, אמר להם הרי משה רבינו. באו אלו ואלו לפני משה ראה משה שכל אחד ואחד כבד את מי שגדול ממנו אמר אם אומר להם את הדין אטול את הגדולה. אמר להם אף אני יש גדול ממני לפיכך ויקרב משה את משפטן וגו'.

Midrach Raba, section 21

Moïse déféa leur cause devant l'Eternel Comme les filles de Tselophhad ont parlé, ainsi sera la loi. (...) La loi que tu ne connais pas, les femmes la jugeront.

Une autre explication : Rech Lakich dit : Moïse connaissait la loi. Cependant, elles sont allées devant les décurions qui dirent : « Ceci est la loi de l'héritage et seuls ceux qui sont plus grands que nous peuvent la promulguer ». Elles allèrent alors devant les princes de 50 qui répondirent en voyant le refus des décurions : « Nous non plus nous ne pouvons pas la dire car il y a plus grand que nous ». Ainsi dirent les centurions, les maîtres de mille et les princes. Elles allèrent alors devant Eléazar qui leur dit : « Allez voir Moïse ». Tous allèrent donc chez lui. En voyant que chacun avait fait honneur à ceux qui étaient plus grand qu'eux, il se dit : « Si je leur donne la loi, je récupérerai tous les honneurs qui ont été faits. Alors lui-même dit : « Il y a plus grand que moi » ; c'est pour cela que *Moïse défera leur cause devant l'Eternel*